

1892 Juni 11.



Mélyen tisztelt tanár úr!

A Mag'ani al-adab ot átnékeve csak  
 egy helyen akadtam <sup>صالح بن عبد القدوس</sup> ~~صالح بن عبد القدوس~~  
 nál szölo' jegyzetre az 5-ik kötet  
 104 lapján hol bizonyos <sup>علي بن خليفه</sup> ~~علي بن خليفه~~ de  
 nek egy dicsőítő verséből van egy  
 részlet közölve Harun al-Rasid-ra  
 vonatkozólag. Költemény mutatvány  
 is csak ezzel zalaítam Bálík diványjából  
 a <sup>صالح بن عبد القدوس</sup> ~~صالح بن عبد القدوس~~ 4 kötet  
 19-ik lapján. Ugy hiszem ez lesz a  
 keresett bölcsész kölso. Ide mellékelve

küldöm a Mag'áni kötet hol a  
szóban levő költemény talá'lkusó.  
A hely hol Sálíkról említett —  
történik a következő

أخبر علي بن سليمان الأقفش قال كان الرشيد قد  
أخذ صالح بن عبد القدوس وعلي بن الكليل  
في الزندقة وكان علي بن خليل أستاذ  
أبا فؤاد في الشعر فانشده علي بن الكليل  
قصيدة منها:

itt egy kaszidéből idék pár sort —  
mely khajr ul barijjati anta  
kulli himi savakkal kerdődik.  
فاطلقه الرشيد وقتل صالح بن عبد القدوس  
واحتج عليه في أنه لا يقبل له توبة بقوله  
والشيخ لا يترك أخلاقه حتى يوارى في ثرى رمسه

Talán főlö-sleges is volt ide iktatnom  
a fentebbi sorokat, mert valószínűleg  
általánosan ismert dolgokat —  
tartalmának.

Kiváló tisztelettel

Dr. Kégl Sándor

J. Kesz Király  
n. p. Laczháza